



**Sportverein Vaihingen 1889 e.V.**  
Fußball

## Turnierheft

# SCHARR

## NATIONS CUP 2013



**Samstag, 08.06.2013, 9.30 Uhr**



Atlanta Bergamo



FSV Bissingen 08



Fortuna Düsseldorf



MSV Duisburg



Greuther Fürth



FC St. Gallen



Hamburger SV



TSG 1899  
Hoffenheim



FC Ingolstadt



Karlsruher SC



Austria Lustenau



FC Luzern



Slavia Prag



SSV Jahn  
Regensburg



Racing Club  
Strasbourg



VfB Stuttgart



Stuttgarter Kickers



SpVgg Unterhaching



SV Vaihingen



Omonia GFV  
Vaihingen



SC Wiener  
Neustadt



BSC Young Boys



Sieger 01. Mai



Sieger 01. Juni



WWW.SCHARR.DE

HEIZÖL · FLÜSSIGGAS · PELLETS · HEIZTECHNIK · AUTOGAS · ERDGAS

## Grußwort des UEFA-Präsidenten

Die zweite Ausgabe des U11 SCHARR NATIONS CUP verspricht erneut ein großes Fest zu werden. Junge Fußballer renommierter Klubs aus insgesamt sechs europäischen Ländern sowie die qualifizierten Mannschaften der regionalen Vorbereitungsturniere treten gegeneinander an. Der NATIONS CUP ist allerdings mehr als nur ein Wettkampf, bietet er den Kindern doch die großartige Gelegenheit, gleichaltrige Spieler aus anderen Ländern kennen zu lernen und neue Freundschaften zu schließen.

Die jungen Talente freuen sich vor allem darauf, sich vor vielen Zuschauern mit Mannschaften aus anderen Ländern zu messen und ihre Freude am Fußball mit ihnen zu teilen. Gleichzeitig spiegelt der NATIONS CUP die Nachwuchsarbeit der Klubs wider. Sie sind es, die mithilfe qualifizierter Trainer dafür sorgen, dass die Kinder Fortschritte erzielen und sich in einem gesunden Urrfeld weiterentwickeln - zum Wohle unseres wunderbaren Sports.

Lassen wir uns verzaubern von der Magie des Balles und vom Können unserer Nachwuchstalente, unter denen wir vielleicht die Stars von morgen entdecken werden. Ich gratuliere den Organisatoren und den freiwilligen Helfern des SV Vaihingen, die allen Spielern und Zuschauern ein unvergessliches Erlebnis ermöglichen. Es ist an der Zeit, die Bühne freizugeben - möge der Beste gewinnen!

Mit sportlichem Gruß

Michel Platini  
UEFA-Präsident

## PROFITTEAM - Fußballferiencamps & Turniermanagement

### Fußballferiencamps - Pfingsten 2013

- Termin:** 27.05. - 29.05.2013
- Camps:** SV Vaihingen (Campleiter: Ralf M. Lenhardt)  
Sportforum Vaihingen West (Campleiter: Klaus Hubrich)
- Zeit:** täglich von 09:30 Uhr - 16:00 Uhr
- Leistung:** erfahrene, lizenzierte Juniorentrainer  
Getränke zu den Trainingseinheiten und zum Essen  
Mittagsverpflegung (warmes Essen)
- Alter:** 7 bis 14 Jahre
- Preis:** 90€ / Camp
- Infos / Anmeldung:** [www.profitteam-sport.de](http://www.profitteam-sport.de)

PLEASE SCAN



Termine zu den Sommerferiencamps folgen in Kürze auf der Homepage



**UNSERE WOHNUNGEN SIND  
NICHT NUR FÜR TRÄUMER!  
FAMILIENGERECHTES WOHNEN IN STUTTGART!**



**WIR BAUEN, SIE LEBEN**  
ERFOLGREICH SEIT 1963

**Rolf Geiger**  
WOHNBAU

**Jetzt Informieren!**  
Telefon 0711 61 55 33-60  
info@wohnbaugeiger.de  
www.wohnbaugeiger.de  
Schwabstr. 57 · 70197 Stuttgart



## Grußwort des Bundestrainers

Liebe Fußballfreunde,

was wäre der Fußball ohne Jugendturniere? Fragt man Spieler am Ende ihrer Jugendzeit, an was sie sich am liebsten erinnern, landet man schnell bei diesen Turnieren. Diese Veranstaltungen sind ganz wichtige Säulen im Jugendbereich und sorgen immer wieder für die Abwechslung und auch für die Motivation unserer Nachwuchsfußballer.



Deshalb ist es auch nicht hoch genug einzuschätzen, dass es Ehrenamtliche gibt, die viel Zeit in die Organisation solcher Veranstaltungen investieren. Besonders hervorheben möchte ich hierbei den U11 SCHARR NATIONS CUP, mit dem der SV Vaihingen vorbildliche Arbeit leistet.

Insgesamt nehmen an diesem NATIONS CUP 24 Mannschaften aus sechs Nationen teil, so dass die Internationalität der Veranstaltung garantiert ist. Einen besonderen Charme haben für mich aber auch die beiden Qualifikationsturniere, bei denen 50 Mannschaften zwei Teilnehmerplätze am SCHARR NATIONS CUP ausspielen. Somit wird mit diesem Turnier auch der regionale Charakter gelebt. Die Kooperation mit dem griechischen Fußballverein Omonia GFV Vaihingen sorgt bei der Durchführung eines Qualifikationsturniers dafür, dass auch nachbarschaftliche Vereine integriert werden.

Die Teilnehmerliste des 2. SCHARR NATIONS CUP deckt die verschiedenen Facetten des Jugendfußballs vorbildlich ab. Große Vereine mit viel Tradition, Clubs mit herausragender Jugendarbeit, Amateur-Vereine mit intensiver ehrenamtlicher Arbeit – in Vaihingen zeigt sich der Jugendfußball von seiner schönsten Seite.

Es ist mir deshalb ein Anliegen, mich bei den Sponsoren; Unterstützern und vor allem auch bei den ehrenamtlichen Helfern zu bedanken. Mit ihrem Engagement bieten sie mehr als 350 Kindern ein unvergessliches Erlebnis.

Ich wünsche den teilnehmenden Kindern und den Schiedsrichtern ebenso wie den Trainern und Betreuern viel Spaß in Stuttgart. Den Zuschauern wünsche ich eine unterhaltsame Zeit und ebenfalls viel Spaß.

Ihr Joachim Löw  
Bundestrainer

**SCHÄUFELE**



**SANITÄRE ANLAGEN  
GASHEIZUNG · FLASCHNEREI**

**Möhringer Landstr. 25  
70563 STUTTGART**

**Telefon 07 11/7352250  
Telefax 07 11/7352194**

# GIB DIR DEN KICK!

WWW.SOCCEROLYMP.DE

## DIE PERFEKTE HALLENANLAGE FÜR JEDE JAHRESZEIT!

- 5 moderne Kunstrasenplätze
- Kindergeburtstage mit Komplettpaket
- Mehrzwecksporthalle für Badminton, Volleyball und Basketball
- Turniere, Firmenevents, sportlich feiern
- Restaurant mit Sky-Sportsbar & Biergarten

  
**SoccerOlymp Fellbach**  
Die Fußball Erlebniswelt

SoccerOlympFellbach GmbH · Blumenstraße 21 · 70736 Fellbach  
Anfragen & Reservierungen: Telefon 0711 342699-0 · info@soccerolymp.de

MITTAGSTISCH  
MIT WECHSELNDEN  
GERICHTEN

  
**SoccerOlymp Fellbach**  
Restaurant und Sportsbar

## Grußwort des Inhabers der Friedrich Scharr KG



Liebe Freunde des Jugendfußballs,

nach dem Erfolg in 2012 findet dieses Jahr zum zweiten Mal der SCHARR NATIONS CUP statt. Ganz besonders freut uns dabei das rege Teilnehmer-Interesse, wodurch im Vorfeld zwei Qualifikationsturniere stattfinden werden. Die beiden Sieger sichern sich damit einen Startplatz für den 08. Juni. Die internationale Vielfalt mit Top-Mannschaften aus sechs verschiedenen Nationen macht den besonderen Reiz für Spieler und Zuschauer aus. Als Energieversorger bringt SCHARR Energie ins Leben seiner Kunden. Beim Sport steht ebenfalls die Energie an erster Stelle, weshalb wir uns hierbei sehr gerne engagieren und auch in diesem Jahr wieder Namenssponsor des Turniers sind. Es ist darüberhinaus ein weiteres sichtbares Zeichen unserer guten und langjährigen Partnerschaft mit dem SV Vaihingen als Hauptsponsor der Fußballabteilung.

Mein ganz besonderer Dank gilt dem Organisationsteam von Aurel Irion und Johannes Felderer für ihr großes Engagement bei der Planung, Vorbereitung und Durchführung, dem Vereinsvorstand sowie der Abteilungs- und Jugendleitung für die wohlwollende Begleitung, den Co-Sponsoren und natürlich allen Eltern und Helfern, die durch ihren Einsatz den SCHARR NATIONS CUP 2013 überhaupt erst möglich machen. Ich wünsche allen Teilnehmern und Zuschauern viel Spaß im Schwarzbachstadion mit spannenden Partien, packenden Torszenen und vor allem Fairplay! Wer weiß, vielleicht ist heute ja der eine oder andere Fußballstar der Zukunft mit dabei?

Ihr Rainer Scharr  
Friedrich Scharr KG



## ENERGIE FÜR DEN SPORT IN STUTT GART

HTC STUTTGARTER KICKERS, MTV STUTTGART, STUTTGART VALLEY ROLLER-GIRLZ, TV BITTENFELD, SV VAIHINGEN UND ALLIANZ MTV STUTTGART:  
UNSERE MITARBEITER SIND EURE FANS!

T 0711 - 78 68-0      www.scharr.de



**SCHARR**  
bringt Energie ins Leben



**ArGroup** realizza componenti in gomma, TPE e tecnopolimeri, anche in *combinazione* tra loro mediante processi di co-stampaggio e sovrastampaggio. La produzione, destinata principalmente alle industrie del settore automobilistico, risponde ai più elevati standard qualitativi. **ArGroup** è specializzato nel Custom Product ed offre, oltre a forti competenze nei processi di trasformazione dei polimeri, eccellenti risorse di co-engineering. A questo si aggiungono capacità di dialogo, flessibilità e forte orientamento allo sviluppo di progetti innovativi. L'attività del gruppo è sostenuta e contraddistinta da un'identità imprenditoriale fatta di competenza, dedizione, apertura al nuovo ed al miglioramento continuo: il sigillo inconfondibile della passione.



**ArGroup** sviluppa e produce Gomma-, TPE- e Kunststoffkomponenten, auch kombiniert mittels Co-Moulding und Überspritzung. Die Produktion, vorwiegend für den Automobilbereich, entspricht höchsten Qualitätsstandards. **ArGroup** ist spezialisiert in Custom Product und bietet neben umfassenden Kompetenzen in Transformationsprozessen der Polymeren auch exzellente Ressourcen beim Co-Engineering. ArGroup ist dialogorientiert, flexibel und stark an der Entwicklung innovativer Projekte ausgerichtet. Die Aktivitäten von **ArGroup** basieren auf einer Unternehmensidentität, die sich auszeichnet durch Kompetenz, Hingabe, Öffnung und einer kontinuierlichen Verbesserung: das unverkennbare Siegel der Leidenschaft.

### **ArGroup Headquarter**

ARGOMM S.p.A. Via Camozzi, 22 - 24060 Villongo (Bg) - Italien  
Tel: + 39.035.4260111 - Fax: +39.035.4260250 - E-mail: info@argomm.it

### **Altri stabilimenti e uffici - Weitere Werke und Büros**

AR.FORM Villongo (Italien) - PLASTIC DIVISION Sulbiate (Italien)  
ARMOLTEC Granollers (Spanien) - ARGOMM GmbH Stuttgart (Deutschland)  
ARGOMM RO Timisoara (Rumänien) - PROMAG Codogno (Italien)  
Web: www.argomm.com

## Grußwort des Leiters der Fußballabteilung



Der SV Vaihingen heißt alle teilnehmenden Mannschaften, Trainer, Eltern, Sponsoren und Zuschauer herzlich willkommen. Ein hervorragend besetztes Teilnehmerfeld aus 6 Nationen verspricht beim 2. U11 SCHARR NATIONS CUP 2013 spannende Spiele. Das große Interesse an diesem Turnier macht es erstmalig erforderlich, 2 Qualifikationsturniere auszutragen, die am 01.05.13 beim SV Vaihingen und am 01.06.13 bei unserem Nachbarn Omonia GFV Vaihingen stattfinden. Die beiden Sieger dieser Turniere sind für das Hauptturnier qualifiziert. Somit sind in diesem Jahr mehr als 60 Mannschaften am Start, um den begehrten Siegerpokal der Firma SCHARR zu gewinnen.

Wird sich dieses Mal ein deutsches Team durchsetzen oder gewinnt wie in 2012 mit Racing Club Strasbourg eine ausländische Mannschaft den Pokal? Ein Favorit ist schwer auszumachen, das Team des VfB Stuttgart wird aber auf den vorderen Plätzen erwartet.

Ein großes Dankeschön geht an die Sponsoren für Ihre finanzielle oder materielle Unterstützung, den Organisatoren Johannes Felderer und Aurel Irion für Ihr unermüdliches Engagement und an alle Helfer, die diesen Event erst ermöglichen. Ich wünsche allen Mannschaften viel Erfolg, einen fairen Verlauf und spannende Spiele.

Thomas Illig  
Leiter der Fußballabteilung

## Gaststätte bei Paul



**Jeden Freitag Gyros**



Robert – Koch – Straße 45

Stuttgart – Vaihingen

Inh.: Theodoros Mpouranis

Tel.: 0711 733714

**Öffnungszeiten:**

Mo. - Fr.: 11:00 – 02:00 Uhr

Samstag: 12:00 – 03:00 Uhr

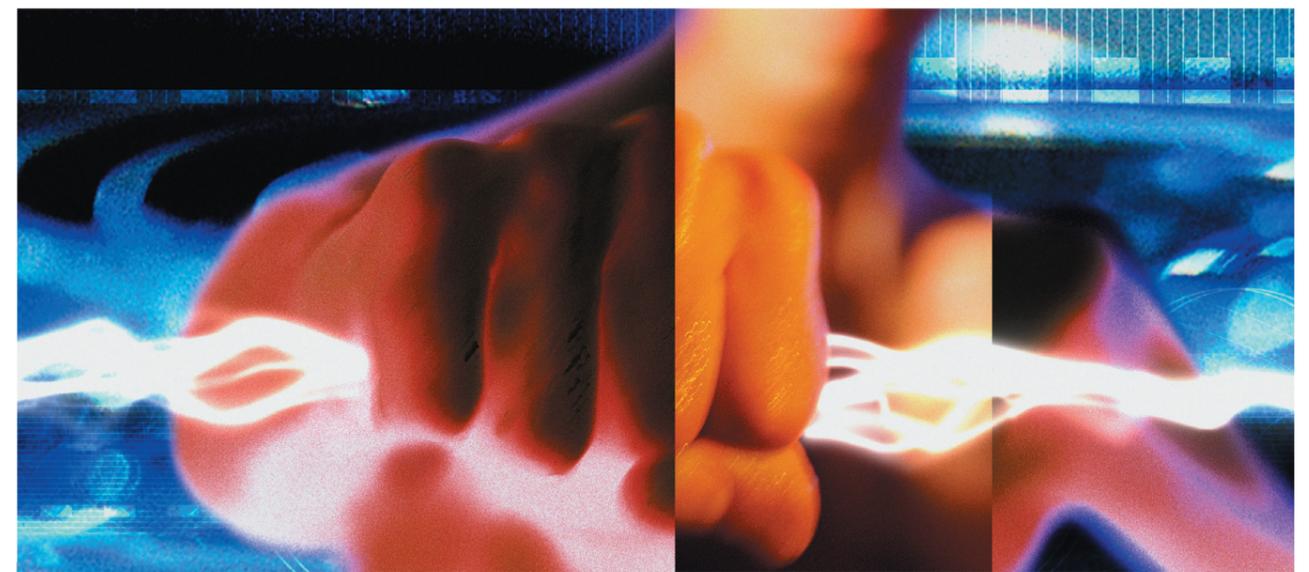
Sonntag: 11:00 – 02:00 Uhr



**Atlanta Bergamo**



**FSV Bissingen 08**



**schalten Sie uns ein!**



**+ BÜRKLE  
SCHÖCK**

**Elektro-Anlagen GmbH**

*Wir sind Ihr Elektro-Partner  
vor Ort für:*

- *Elektro-Installationen*
- *KNX/EIB-Gebäudetechnik*
- *IT- und Netzwerktechnik*
- *Kommunikationstechnik*
- *Sat-Anlagen und Antennenbau*
- *Heizungen/Wärmepumpen*
- *Haustechnik-Service/E-CHECK*
- *Werksverkauf Installationsmaterial*



*Mehr erfahren!*



Gewerbestraße 38 · 70565 Stuttgart · Tel.: 07 11 / 7837-400 · Fax: 07 11 / 7837-409  
E-Mail: [elektro@buerkle-schoeck.de](mailto:elektro@buerkle-schoeck.de) · Internet: [www.buerkle-schoeck.de](http://www.buerkle-schoeck.de)

# Willkommen in der Welt des 3D Druckes

Von Ihrer Idee zum Objekt



Drucken Sie Ihre Prototypen und Modelle direkt von Ihrem Schreibtisch aus

## MakerBot® Replicator® 2 Desktop 3D Drucker

- Wettbewerbsvorsprung generiert durch Vielfaltigkeit, Individualität und Kreativität
- Sofortige Umsetzung der Idee durch schnelle Inbetriebnahme
- Kleiner Preis und geringe Materialkosten



HAFNER'S BÜRO



Fortuna Düsseldorf



MSV Duisburg





**Greuther Fürth**



**FC St. Gallen**



*Immer im ~~Abseits~~  
am Ball bleiben!*

- ♥ Berufliche Gymnasien
- ★ Fachschulen
- ♥ Berufskollegs
- ★ 1-2-jährige Berufsfachschulen
- ♥ BEJ / VAB



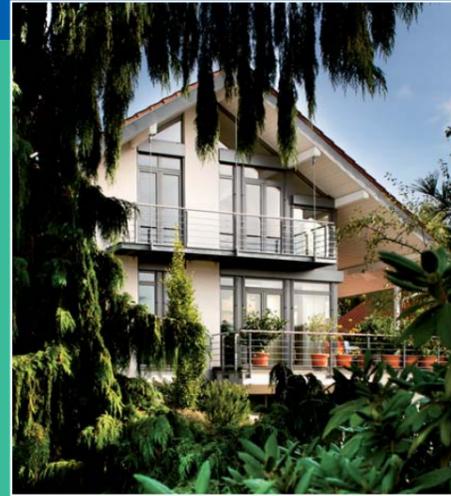
**Internationaler Bund (IB) e.V. · Berufliche Schulen**  
 Heusteigstraße 90/92 · 70180 Stuttgart · Tel.: 0711 6454-447  
 schulen-stuttgart@internationaler-bund.de  
 Am Wallgraben 119 · 70565 Stuttgart-Vaihingen · Tel.: 0711 7876-210  
 bz-s-vaihingen@internationaler-bund.de



**www.ib-schulen.de**



# WIR SIND IHR KOMPETENTER PARTNER!



- ▲ Fenster
- ▲ Haustüren
- ▲ Isolierglas-austausch
- ▲ Glas- und Fenster-Reparaturen
- ▲ Insektenschutz
- ▲ Vordächer
- ▲ Überdachungen
- ▲ Küchenrückwände
- ▲ Spiegel
- ▲ Fensterbänke
- ▲ Einbruchschutz
- ▲ Wärmeschutz

**KNEER - SÜD**  
**FENSTER**

! - Steigende Energiepreise  
- Einführung des Energiepasses...  
... sind handfeste Gründe für eine kostensenkende Modernisierung Ihres Hauses.

**Joachim KIENLE**  
Meisterbetrieb für  
GLAS, FENSTER + HAUSTÜREN

Bergnelkenstraße 5/1  
70563 Stuttgart-Vaihingen  
Telefon 07 11/73 1374  
Telefax 07 11/73 4875  
info@kienle-fenster.de



**Hamburger SV**



JÜRGEN KLEEMANN  
Zeit für Stein



ES IST „ZEIT FÜR STEIN“, DIE ETWAS ANDERE FLIESENFACHAUSSTELLUNG.

Wohn- und Architektur-Keramik, Fliesen, Feinsteinzeug, Mosaik und Natursteine. Schönes, Innovatives und Wertbeständiges für Wohnräume, Küchen, Bäder, Balkone, Terrassen und Fassaden.

Qualitativ hochwertige Materialien, kompetenter Service und persönliche Beratung in unserer Ausstellung sind für uns selbstverständlich.

Wir helfen Ihnen gerne Lösungen für Ihre Wünsche zu finden.

Vereinbaren Sie Ihren individuellen Beratungstermin in unserer Ausstellung in Stuttgart-Kaltental, Böblinger Straße 376 – direkt am Waldeck. Tel. 6868419, j.kleemann@zeit-fuer-stein.de

[www.zeit-fuer-stein.de](http://www.zeit-fuer-stein.de)

*Viel Glück dem SV Vaihingen  
und ein erfolgreiches Turnier!*

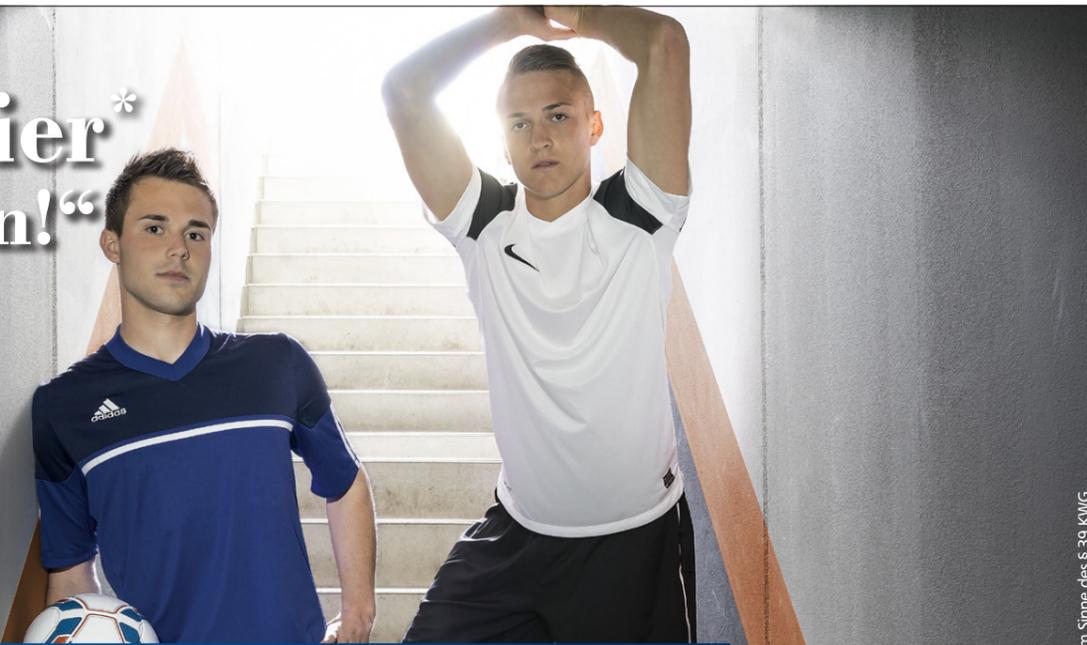




TSG 1899 Hoffenheim



„Bankier\*  
werden!“



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Die Fußballspieler Pascal Breier  
und Manuel Janzer

Wir machen den Weg frei.

Jetzt Bankier werden und viele Vorteile sichern.  
Als Mitglied der Volksbank Stuttgart eG.

Willkommen in einer von über 90 Filialen.



Jetzt Fan werden!

[www.facebook.de/volksbankstuttgart](http://www.facebook.de/volksbankstuttgart)

Volksbank Stuttgart eG

皇朝



China-Restaurant  
King's Palace

SchwabenGalerie  
Schafsgasse 3, 70563 Stuttgart-Vaihingen  
Tel: (0711) 7826993 Fax: (0711) 4899481  
Mo-Fr: von 11:30 - 23:00  
Sa-So: von 11:30 - 23:00

\* nicht im Sinne des § 39 KWG

Für mich gemacht



FC Ingolstadt



Karlsruher SC



Müde Beine?

Schlafen Sie  
mal richtig  
schön aus!

EZ  
schon ab  
54€

Über  
45x  
in Deutschland

WLAN,  
Sky & Parken  
0€



Über 45x in Deutschland und 1x in Stuttgart-Vaihingen: Die B&B Hotels überzeugen mit frischem Design und kostenlosen Extras wie WLAN und Sky. Für erlebnisreiche Tage stärkt man sich am All-you-can-eat-Frühstücksbuffet und startet direkt z.B. zum Fernsehturm oder ins Mercedes-Benz Museum. Weitere Infos oder direkt buchen auf: [www.hotelbb.de](http://www.hotelbb.de)

**B&B Hotel Stuttgart-Vaihingen**

Schockenriedstraße 33 · 70565 Stuttgart

☎0711 22095-0 @stuttgart-vaihingen@hotelbb.com

[www.hotelbb.de](http://www.hotelbb.de)

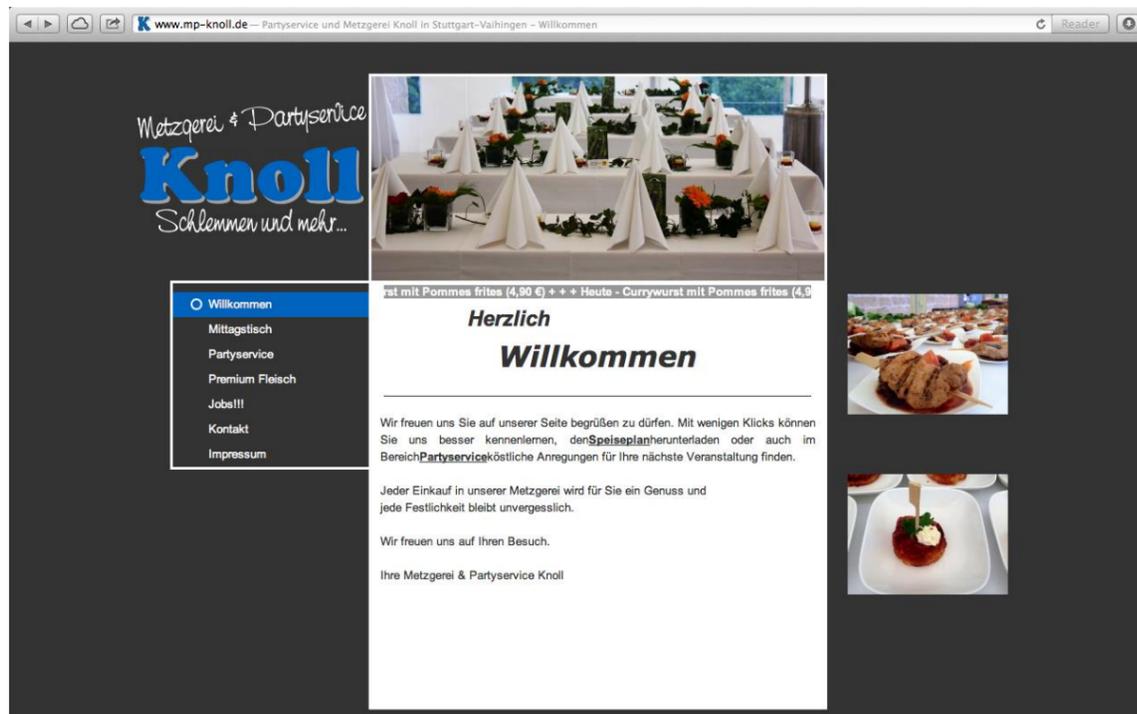
Metzgerei & Partyservice

# Knoll

Schlemmen und mehr...

Schauen Sie jetzt auf unsere Homepage:

[www.mp-knoll.de](http://www.mp-knoll.de)



ODER

besuchen Sie uns in Facebook:

Metzgerei & Partyservice Knoll



Austria Lustenau



FC Luzern



# Rückblick - 14.04.2012: 1. U11 SCHARR NATIONS CUP 2012

**Gute Stimmung am Schwarzbach - U11 des SV Vaihingen sorgt erneut für eine große Überraschung - Racing Club Strasbourg verdienter Turniersieger**

Bei überraschend gutem Wetter gingen am Samstag, 14.04.2012, 16 Topteams aus sechs europäischen Nationen an den Start um am Vaihinger Schwarzbach den 1. U11 SCHARR NATIONS CUP zu erringen. Nach einer kurzen Begrüßung durch den Hauptsponsor Rainer Scharr begannen um 09:30 Uhr die Gruppenspiele. Dabei konnte die heimische U11 des SV Vaihingen bereits überzeugen. So konnten in der Vorrunde der italienische Zweitliganachwuchs vom AS Varese mit 3:0 und der Bundesliganachwuchs von der TSG 1899 Hoffenheim mit 2:0 geschlagen werden.



Nach dem Mittagessen zu dem der Veranstalter alle Spieler, Trainer und Betreuer einlud, ging es mit der Hauptrunde weiter. Die zahlreichen Zuschauer und die mitgereisten internationalen Fans sorgten zusammen mit dem Maskottchen des VfB Stuttgart - Fritzele - und Charly, dem Maskottchen der SMART Allianz Stuttgart Volleyball Damen für eine tolle Stimmung auf der Sport-

anlage am Schwarzbach. Bereits im Achtelfinale scheiterten die Mitfavoriten vom VfB Stuttgart und dem 1.FC Nürnberg. Besser machten es die späteren Halbfinalisten Slavia Prag, Greuther Fürth, Racing Strasbourg und der SV Vaihingen. Nach zwei spannenden Halbfinalspielen - der SV Vaihingen konnte seine Partie mit 1:0 gegen die Franken von der SpVgg Greuther Fürth gewinnen - war die Überraschung perfekt.

Der SV Vaihingen hatte mit nur einem Gegentor den Sprung ins Finale bei diesem Topturnier geschafft. Leider blieb dann die ganz große Sensation aus, unterlagen die Jungs von Trainer Aurel Irion dem Racing Club Strasbourg im Finale knapp aber verdient mit 0:1. Die abschließende Siegerehrung rundete dieses tolle und reibungslos abgelaufene Event ab.

Der Dank geht an alle Helfer und Sponsoren, die dieses Ereignis erst möglich gemacht haben.



## TRATTORIA DA FRANCO

VIVI A TAVOLA CON GLI AMICI I MOMENTI BELLI DELLA VITA



Etwas außerhalb vom Stuttgarter Zentrum in Vaihingen-Büsnau finden Sie unsere Trattoria im Vereinsheim des TSV Jahn Büsnau. Wir bieten ihnen eine italienisch - kalabresische Küche (cucina italiana) mit unterschiedlichen Vorspeisen, Salaten, Fisch- und Fleischgerichten und natürlich unsere beliebten Pizzas.



### ÖFFNUNGSZEITEN

DIENSTAG BIS FREITAG UND SONNTAG

11.30 BIS 14.00 UND

17.30 BIS 24.00 Uhr

SAMSTAG

17.30 BIS 24.00 Uhr

WARME KÜCHE BIS 22.00 UHR

MONTAG IST RUHETAG

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch**



**Trattoria da Franco**

**Inh. Franco Trausi**

**Adolf - Engster - Weg 10**

**70569 Stuttgart - Büsnau**

**Tel.: 0711 - 681734**

**Fax: 0711 - 681704**

**mailto: info@trattoriadafranco.de**

**www.trattoriadafranco.de**

**Ihr „TRATTORIA DA FRANCO TEAM“**

# Ergebnistableau SCHARR NATIONS CUP 2012

1. Racing Club Strasbourg
2. SV Vaihingen 1
3. SK Slavia Prag
4. SpVgg Greuther Fürth
5. Munotplayers FC Schaffhausen
6. Lichterfelder FC Berlin
7. FC Luzern
8. SV Stuttgarter Kickers
9. 1. FC Nürnberg
10. FC Wacker Innsbruck
11. VfB Stuttgart
12. FV Ravensburg
13. FS Young Sports
14. TSG 1899 Hoffenheim
15. SV Vaihingen 2
16. A.S. Varese



Straßenbahnwelt  
Stuttgart



Einmal im Monat wird das Straßenbahnmuseum wieder zur Kulturbühne. Erleben Sie namhafte Künstler aus den Bereichen Comedy, Musik, Theater und Lyrik. Wir freuen uns auf Sie!

[www.strassenbahnwelt.com](http://www.strassenbahnwelt.com)

## Termine 2013:

**01 Marek Fis**  
„Ostblocklatino – ein Pole legal in Deutschland“  
16. Mai 2013, 19:30 Uhr

**02 Sprechstation**  
„Poetry Slam“  
20. Juni 2013, 19:30 Uhr

**03 Pepper & Salt**  
„Seng Shui – eine multischwäbische Singreise“  
18. Juli 2013, 19:30 Uhr

**04 Backblech**  
„Die Nacht der Gewohnheit“  
19. September 2013, 19:30 Uhr

**05 FrI. Wommy Wonder**  
„Liebe, Laster, Lippenstift“  
17. Oktober 2013, 19:30 Uhr



EasyTicket-Hotline:  
0711.2555-555

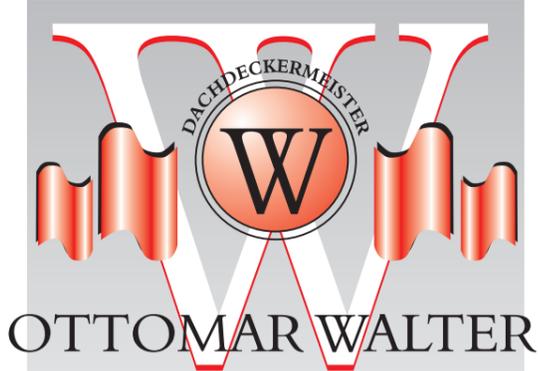
**teamflock.de**  
**teamsport | teamwear | flock**  
**Nike | Puma | Adidas | Erima | Kempa | Uhlsport**  
**jens acher**

**70565 stuttgart**  
**info@teamflock.de**  
**fon 0711 35811151**

**osterbronnstr. 82**  
**di-fr 10:00-18:00 h**  
**fax 0711 35811152**

**Kulturschienen**

# DACHDECKERMEISTER OTTOMAR WALTER



70563 Stuttgart (Vaihingen)  
Sterneckerstrasse 12  
Tel. 07 11 / 7 35 37 93  
Fax 07 11 / 7 35 37 56

*Damit Ihnen nicht  
das Dach auf den Kopf fällt!?*

facebook [WWW.FACEBOOK.COM/STEP.SPORTS](http://WWW.FACEBOOK.COM/STEP.SPORTS)



*Fitness, Wellness & Gesundheit im Step Stuttgart*

## > WIR BEWEGEN SO EINIGES <



### >>> IM STRASSENBAU <<<



### >>> IM TIEFBAU <<<



### >>> UND IM PFLASTERBAU <<<

*Der Wegbereiter!*



Seit über 80 Jahren!

Schulze-Delitzsch-Str. 4-8 · 70565 Stuttgart · Tel. (0711) 784 87-0 · Fax 784 87-42 · [www.julius-bach.de](http://www.julius-bach.de)

© www.contrast-ideen.de



IM STEP SPORTS IM STEP AREAL KÖNNEN SIE KÖRPERLICHE HERAUSFORDERUNGEN SUCHEN, SICH WOHLTUEND ENTSPANNEN ODER EINFACH ABSCHALTEN VON DEN ANFORDERUNGEN DES TÄGLICHEN LEBENS.

OB FITNESS, FIGUROPTIMIERUNG, GESUNDER RÜCKEN ODER AUSDAUERTRAINING - WIR WERDEN SIE BEIM ERREICHEN IHRER PERSÖNLICHEN FITNESS-ZIELE BEGLEITEN UND DURCH GUT AUSGEBILDETE TRAINER UNTERSTÜTZEN.

WANKELSTRASSE 10 · 70563 STUTTGART-VAIHINGEN  
0711 - 45 99 99 90 [WWW.STEP-SPORTS.DE](http://WWW.STEP-SPORTS.DE)



# Slavia Prag



Kompetenz, Kontinuität und Verlässlichkeit sind die Grundprinzipien unseres Handelns



**Volker Betz**

Diplom-Betriebswirt (FH)  
Steuerberater

**H. Günter Müller**

Steuerberater

Olgastraße 50, 70182 Stuttgart, T 0711 912 910-30, F 0711 912 910-59

[stuttgart@betzpartner.de](mailto:stuttgart@betzpartner.de)

[www.betzpartner.de](http://www.betzpartner.de)



## Valle · Bar · Ristorante

Geschwister-Scholl-Straße 3

70174 Stuttgart

Fon: +49 711 2 20 27 27

[info@ristorante-valle.de](mailto:info@ristorante-valle.de)

[www.ristorante-valle.de](http://www.ristorante-valle.de)

Unsere Öffnungszeiten:

Montag – Samstag 10:00 bis 01:00 Uhr

Sonntag und Feiertage 12:00 bis 01:00 Uhr





**Racing Club Strasbourg**



**VfB Stuttgart**



# Unser Team in allen Baufinanzierungsfragen!



Bezirksleiter  
Heiko Angeli



Bezirksleiter  
Matthias Groß

LBS-Beratungsstelle, Robert-Koch-Straße 17, 70563 Stuttgart  
Telefon 0711 731000-0

Endlich ein eigenes Zuhause zu haben, ist wahrlich ein Grund zur Freude. Mit gezielter staatlicher Förderung und einer maßgeschneiderten Finanzierung der LBS steht jetzt vielleicht auch Ihrem Glück nichts mehr im Wege. Sprechen Sie mit uns.

Finanzgruppe · [www.LBS-BW.de](http://www.LBS-BW.de)

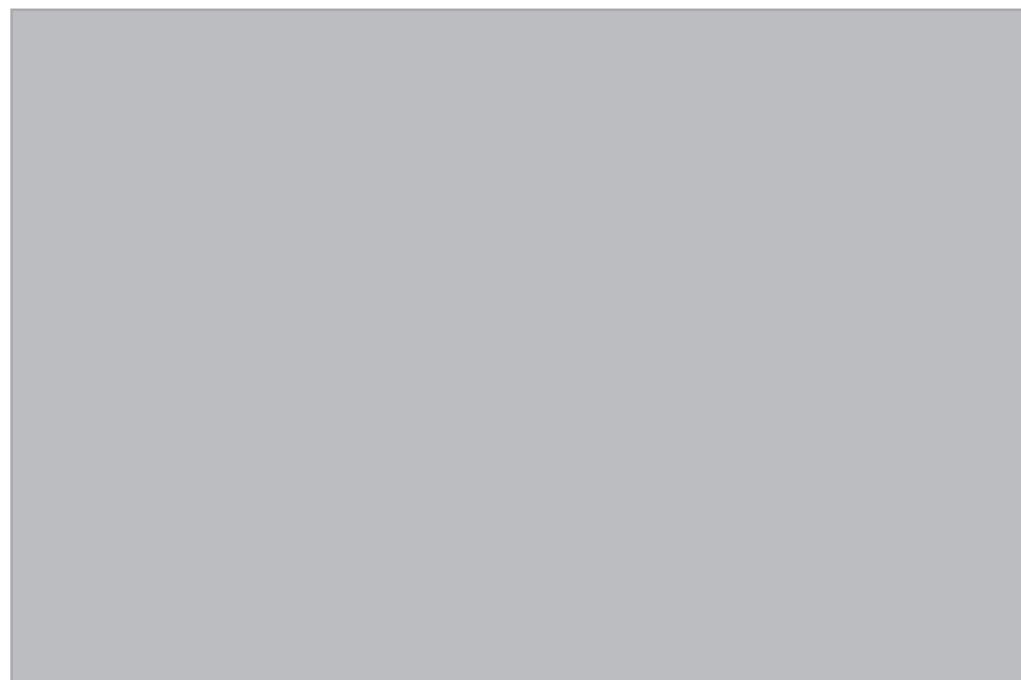
**Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.**

**Nutzen Sie unseren Immobilien-Service!**

 **Stuttgarter Kickers**



 **Spvgg Unterhaching**



*maulwurf*  
KNEIPE & BAR



Stuttgart-Vaihingen

**U1** Schillerplatz

[www.maulwurf-stuttgart.de](http://www.maulwurf-stuttgart.de)





Sportverein Vaihingen 1889 e.V.  
Jugendfußball

# U12 : DIETERLE 3i CUP

IMMOBILIEN



Mit unseren Zähnen sind Sie  
immer Sieger!



Kostenlose Information –  
rufen Sie uns an!



Das innovative Labor zum Anfassen

Vollmoellerstraße 17c - 70563 Stuttgart-Vaihingen  
Telefon: 0711/734084 - [www.breindl.de](http://www.breindl.de)



SV Vaihingen



mobilcom debitel SV Vaihingen U11 Saison 2012 / 2013 **ERGO**

Sonntag, 14.07.2013 ab 10.00 Uhr,  
Dürrolewangstraße 70, 70565 Stuttgart

sponsored  
by





## Omonia GFV Vaihingen



## SC Wiener Neustadt



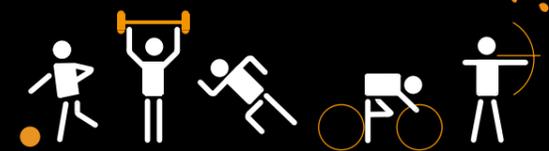
# Rettich



### Unsere Marken:



Hauptstraße 53 • 70563 Stuttgart - Vaihingen  
0711 - 732513 • [www.rettich-herrenmode.de](http://www.rettich-herrenmode.de)



Gauzolfstraße 13  
72393 Burladingen

Tel. 0 74 75 / 86 00  
Fax 0 74 75 / 43 99  
Mail [info@svsport.de](mailto:info@svsport.de)

[www.svsport.de](http://www.svsport.de)

Bälle – Pokale – Textilien – Medaillen und mehr...



# BSC Young Boys



# AMS

Jürgen Schulz GmbH Auto- und Motorrad-Service für alle Fabrikate

## Wir machen, dass es fährt.



### SERVICE & WARTUNG

Ausgestattet mit modernster Diagnosetechnik, bieten wir Inspektion und Reparatur für alle gängigen Fabrikate an. Wir verwenden ausschließlich Ersatzteile in Erstausrüsterqualität und selbstverständlich bekommen Sie volle Garantie für die von uns ausgeführten Arbeiten. Für die Zeit der Reparatur erhalten Sie bei uns einen kostengünstigen Ersatzwagen.



### GEBRAUCHTWAGEN

Unser ständig wechselndes Gebrauchtwagenangebot besteht durch geprüfte Fahrzeuge in Top-Zustand. Selbstverständlich mit Garantie. Eine Auswahl unseres Angebots finden Sie auf unserer Homepage oder direkt auf unserem Autoplatz in der Robert-Leicht-Straße 54 in Stuttgart-Vaihingen.

Auto- und Motorrad-Service  
Jürgen Schulz GmbH  
Kreuzstraße 15 • 70563 Stuttgart  
Tel.: 0711-9018750

[www.ams-schulz.de](http://www.ams-schulz.de)



## fit and spa

LOUNGE



## Stilvoll entspannen

Day Spa im Pullman Stuttgart Fontana.

Schöpfen Sie neue Energie in unserer lichtdurchfluteten 1.200 m<sup>2</sup> Wohlfühloase mit:

- Pool
- Whirlpool
- Fitnessraum
- Fit and Spa Bar
- Finnische Sauna, Sanarium, Dampfbad und Eisbrunnen
- Sonnenterrasse und Ruheraum
- Kosmetische Anwendungen und Massagen



TAGESKARTE

ab **30** €\*  
pro Person

PULLMAN STUTTGART FONTANA  
Vollmoellerstr. 5, 70563 Stuttgart - Deutschland  
T. +49 711 7302900 - F. +49 711 7302510  
h5425@accor.com  
[www.pullmanhotels.com](http://www.pullmanhotels.com) - [www.accorhotels.com](http://www.accorhotels.com)

\*ohne Anwendungen und Massagen

[www.pullmanhotels.com](http://www.pullmanhotels.com)



**Sanitär**



**Heizung**



**Solar**

Robert-Koch-Straße 53  
70563 Stuttgart-Vaihingen  
Telefon 0711 90 138-0

[www.sanitaer-marquardt.de](http://www.sanitaer-marquardt.de)

*Marquardt*

## Restaurant - Weinstube Unmüßig



Lassen Sie uns Ihr Gastgeber sein und erleben Sie in einem gemütlichen Ambiente mit rustikaler Einrichtung die schwäbische Gastlichkeit in unserer Weinstube in Stuttgart-Vaihingen. Mit 45 Plätzen verteilt auf 9 Tische bleibt die gemütliche Atmosphäre stets erhalten.

An unserer Theke können Sie in aller Ruhe ein frisches Bier oder ein Viertele genießen.

Unser Restaurant ist auch für Familienfeiern, Geburtstage und andere Events bestens geeignet.

Restaurant Weinstube Unmüßig  
Katzenbachstr. 66 • 70563 Stuttgart-Vaihingen  
Telefon: 0711 - 73 41 76 • Fax: 0711-7 35 57 56  
eMail: [info@weinstube-unmuessig.de](mailto:info@weinstube-unmuessig.de)  
Homepage: [www.weinstube-unmuessig.de](http://www.weinstube-unmuessig.de)

So sind wir für Sie da:

Montag bis Samstag: von 17:30 Uhr bis 23:00 Uhr.

Sonntag und Feiertag: von 11:30 Uhr bis 14:30 Uhr  
und von 17:30 Uhr bis 23:00 Uhr.

Für Familienfeste oder Feiern sind wir gerne schon ab Mittag für Sie da. Bitte sprechen Sie mit uns.

Verbindliche Reservierungen nur telefonisch angenommen werden.



## Restaurant Schwarzbach

Stuttgart - Vaihingen  
Vereinsgaststätte des SV-Vaihingen 1889 e.V.

Von Montag bis Freitag bieten wir Ihnen einen täglich wechselnden Mittagstisch mit 2 Gerichten zur Wahl an.

Unsere Öffnungszeiten für Sie:

Montag bis Freitag:  
von 11:30 Uhr bis 14:00 Uhr und ab 17:30 Uhr

Samstag:  
ab 17:30 Uhr (für Familienfeste oder Feiern sind wir gerne schon ab Mittag für Sie da).

Sonntag und Feiertag ab 11:30 Uhr durchgehend warme Küche

Kein Ruhetag

Verbindliche Reservierungen können wir nur telefonisch annehmen.

Restaurant Schwarzbach  
Dürrelewangstr. 70  
70565 Stuttgart - Dürrelewang (Vaihingen)  
Telefon: 0711 - 74 19 97 • Fax: 6 74 89 39  
eMail: [info@restaurant-schwarzbach.de](mailto:info@restaurant-schwarzbach.de)  
Homepage: [www.restaurant-schwarzbach.de](http://www.restaurant-schwarzbach.de)

Unser Gastraum hat für bis zu 75 Personen Platz. Ob gemütliche Einzeltische oder eine größere Tafel, wir bieten Ihnen die beste Lösung.

Unser kleines Nebenzimmer bietet Platz für bis zu 25 Personen. Die urig eingerichtete Bierstube mit bis zu 45 Plätzen bietet sich auch als idealer Raum für private und geschäftliche Events und Feiern im kleineren Rahmen an.

Auf unserer Terrasse mit ca. 100 Plätzen finden Sie genau die Entspannung, die man nach einen Arbeitstag oder an einem Wochenende sucht. Zusätzlich bieten wir Ihnen hier auch einen Spielplatz für die kleinen Gäste, so dass Sie in aller Ruhe Essen und Trinken genießen können.



**RÜCKLE**  
IHR STUCKATEUR



*Häuser  
und Räume  
renovieren sanieren  
verschönern*

Verputzarbeiten Fassaden-Farbanstriche  
Trockenbau Mineralputze- und  
Vollwärmeschutz Kalkputze  
Schallschutz Mineralfarbanstriche  
Gerüstbau

Rückle GmbH & Co. KG | Handwerkstraße 33 | 70565 Stuttgart-Möhringen  
Tel 0711 - 7 80 35 22 | [www.stuckateur-rueckle.de](http://www.stuckateur-rueckle.de) | [info@stuckateur-rueckle.de](mailto:info@stuckateur-rueckle.de)

# GEMEINSAM GEHT MEHR.

**10%**  
Tarifrabbatt\*

**Das mobilcom-debitel Prinzip:** Mit der Kraft von 14 Millionen Kunden holen wir mehr für jeden Einzelnen raus.

**Der mobilcom-debitel Shop  
in Ihrer Nähe:**

Wankelstraße 12  
70563 Stuttgart-Vaihingen  
Tel.: 0711 / 65 69 16 10  
Montag-Freitag 9:00 bis 18:00 Uhr



**Gemeinsam geht mehr.**



**mobilcom  
debitel**